

Tassugo, animal. Melis, is.
Tatarabuclio. Vide *Tartarabuclio*.
Tate. Manus abstine.
Tavaque. Fiscella, &
Tavardillo. Morbus tabificus. Febris astuans, pestilens.
Taz à *taz*. Aqua permutatio.
Tazmia. Vide *Parte*, y *Porcion*.

T ANTE E.

Tea de pino. Teda, &
Teatro. Theatrum, i.
Techo. Tectum, i. *A teja vana*. Simplex tectum. *De tablas*. Tectum tabulatum. *A modo de boveda*. Testudineatum, fornicatum. Tektudo, camera. *De zaqizami*. Lacunar, laqueatum tectum. *Techar la casa*. Domum tegere, tectum illi imponere.

Techo de paja. Culmen, stramineum tectum.

Techumbre. Tectum, i.
Teclas. Manubria epistoliorum. *No ay tocarle essa tecla*. Ab ea sententia valde abhorret. Ad hæc audita exandescit, tumidas erumpit in iras. *Huelgome que aya tocado essa tecla*. Gaudeo te hanc materiam tetigisse, hunc sermonem intulisse.

Teja. Tegula, &. *Tejero*. Tegularum figulus. *Tejar*. Calcarea fornax.

Tejar la casa. Domum tegulis munire.
Tejado. Tectum imbricatum, tegulaneum. *De pizarra*. Tectum scandulare, scæculibus è saxo laminis constans. *Tejado llano*. Tectum compluviatum. *De dos vertientes*. Tectum pectinatatum, displuviatum, utrinque deversum, divorio quodam hinc inde pluviam demittens. *De quatro vertientes*. Tectum testudineatum. *Quien tiene el tejado de vidrio*, no tire al de su vecino. Monendus ne monens. Qui alium accusat, à reprehensione abesse debet.

Teja, arbol. Tilia, &.

Tejo, arbol. Taxus, i. Vide *Texo*.
Tejo con que juegan. Discus, i. *Jugar al tejo*. Ludere disco. Vide *Rejo*.

Tela. Tela, &. *Urdir la tela*. Telam exordire. *Deflexerla*. Telam retexere.

Tela de la carne. Membrana, &
Telas del cerebro. Cerebri membranz.
Meninges. De los ojos. Oculorum tunica.
Del corazon. Præcordia, orum.

Tela de juicio. Ordo iudicii. *Passar una cosa por tela de juicio*. Rem ordine juris in iudicio examinari.

Tela donde se justa. Palestra, &. *Mantener tela*. Vide *Mantener*.

Telar. Textina, &. *Donde se arrolla la tela*. Jugum, i.

Telaraña. Araneorum tela.
Tema, ò *porfia*. Pervicacia, contumacia, &. *Tomar tema con alguno*. Rebus alicujus de industria obtreacere. *Cada loco con su tema*. Suum cuique studium maxime probatur.

Tema del sermon. Thema, tis. Propositum. *Este fue el tema de mi sermon*. Hinc orationis initium duxi. Ab hac sententia exorsus sum. Hoc in primis probandum, hoc in omnium animis imprimendum curavi.

Tematico, ò *temoso*. Contentiosus. Iudicii sui tenax, pervicacique sententia.

Temblar. Tremo, is. Contremo, contremisco, is. *Temblar de frio*. Frigore horrere. *Yo le tiemblo*. Ego illum pertimesco. *A todos tiembra la barba*. Omnes exitum perhorrescunt. Mars communis, & omnibus timendus. Se invicem concurrentes mutuo metu tenentur. *Llegò temblando à donde yo estaba*. Accessit ad me tremens.

Temblador. Tremori obnoxius, tremens.

Temblor. Tremor, oris. Trepidatio, horror.

Tembladera. Argenteus crater tenuis.

Temer, tener miedo. Timeo, metuo;

is.

is. *Trepido*, as. *Formido*, as. *Pavescer*, is. *Temer horriblemente*. Exhorreo, expavescer, perhorresco. *No la bagas*, y *no la temerás*. Nihil timent, qui nihil commiserunt.

Temer, ò *recelarse*. Vereor, eris. *Temo no caygas*. Vereor tibi, ne labaris. *Temo no se te pegue algo de sus malas mañas*. Timeo nequid tibi ex pravis ejus moribus accedat. § *Quando tememos lo que deseamos se dice* Timeo ut, vel timeo ne non. *Temo que no has de poder*. Timeo ut possis, vel ne non possis. *Temo que no ha de contentarse con esto*. Vereor ut his contentus sit. § *Con romance de infinitivo*. *Temer es no atreverse*. *Temo decirselo*. Vereor dicere. *Por que he de temer entrar?* Cur introire timeam? *Cur ingrediri dubitem?*

Temor. Timor, metus, us. *Formido*, inis. *Pavor*, trepidatio. *Sin temor*. Impavide, intrepidè. *Sin temor de castigo*. Pœnæ securus. *Sin temor de caer en la privanza*. Potentia securus. *Lo que menos pensè, me causò mas temor*. Unde minime verebar, incisit me timor. Animum à minore cura ad summum metum traduxi. *No me dexa el temor hablar*. Metu lingua torpet. *Timor præpedit dicta lingua*.

Temeroso. Vide *Medroso*. *Temeroso de Dios*. Religiosus vir, timens Deum.

Temido. Formidatus. *Digno de ser temido*. Formidabilis, tremendus, horribilis, pertimescendus, horrendus.

Temerario. Temerarius, præceps, itis. *Temerariamente*. Temere, inconsiderate, inconsultè.

Temeridad. Temeritas, tis. *Temeridad tan grande*, que casi parece locura. Tanta temeritas, ut non procul aborreat ab insaniam. Cic.

Temperamento. Temperamentum, i. *De metales*. Temperatura, &. Vide *Temple*.

Tempero. Temperies, ei. Tempera-

mentum, i. *Tempestivus humor* terræ. *Tempestad*. Tempestas, procella, &. *Levantarse grande tempestad*. Adversam, atrocem, gravissimam tempestatem commoveri, concitari, excitari, exoriri: aram, diram, turbulentam tempestatem insurgere, consisti, ingravescere, savire. *Brava tempestad viene sobre nosotros*. Turbida, ac dira tempestas nobis imminet, impendet.

Padecimos horrible tormenta. Savissimis fluctibus classis jagata, concussa, conflictata est. Gravissima tempestate classis quassata, agitata est, tantum nos fluctibus submersi, absorpti fumus.

Tempestuoso. Turbulentus, procellosus.

Templar. Tempero, as. *Templar el enojo*. Sibi in ira temperare. *Dolori*, & iracundia parcere. *Templar la vihuela*. Citharæ fides ad concordiam adducere, distendere. *Chordarum voces ad concentum revocare*, ad numerum intendere.

Templarse en la comida. Sibi in cibo temperare, moderari. *Frugaliter*, & parcè vesci. *Tenui victu contentum esse*. Ab omni luxu in cibo abhorrere. *Templase el calor*. Calor mitescit, ætus remittit.

Templado. Homo frugi, temperatus, moderatus. *En la comida*. Parcus, frugalis, cibi parcissimus, cibi abstinentia singulari, ac mirabili. *Templado en beber*. Sobrius.

Templadamente. Temperatè, temperanter. *En comer*, y *beber*. Parcè, frugaliter, sobriè. *Frugalitate eximia*.

Templanza en comer. Temperantia, parsimonia, frugalitas. *En beber*. Sobrietas, tis. *La templanza consiste en dexar los deleytes superfluos*. Temperantia consistit ex prætermittendis voluptatibus. Cic.

Temple, ò *clima*. Cœli temperies. *Buen temple de tierra*. Benigna cœli temperies, & cœli salubritas. *Cœlum salubre*.

Mal temple. Cœlum grave, insalubre,

crassum, pestilens, incommodum.

Temple de colores. Harmoge, es. Commissura colorum. *De mentales.* Temperatura, & *Estar de buen temple.* Solutio, atque hilaris animo esse. *No está de temple, que guste de oír esso.* Non sic affectus est, ut aquis auri bus hæc accipiat. *Ninguno está de temple à todas horas.* Nemo quicquam omnibus horis sapit.

Templo. Templum, i. Aedes, is. Basilica, & *De Gentiles.* Fanum, delubrum, i. *Temporada.* Tempus non diuturnum, ut trimestre spatium plus minus. *A temporada* Certis temporibus. Per intervalla.

Temporal recio. Ventus procellosus. *Temporal cosa.* Temporarius, temporalis. *Temporales bienes.* Bona caduca, fugacia, peritura. *Temporalidades.* Commoda, utilitates.

Temprana cosa. Præveniens, præpropere, a, um. *Fruta temprana.* Præcoces arborum fructus. *Præcoquis, a, um. Temprano.* In tempore, tempore, per tempus, vel præpropere, ante tempus. *Es muy temprano.* Nondum tempus advenit, in-tempestivum est.

Tenazas. Forceps, ipis.
Tenacidad. Tenacitas, atis.
Tenacillas. Vide *Pinzas*.
Tenazmente. Tenaciter.
Tenca, pez. Tinca, & Merula lacustris.

Tentar. Tendo, is. Extendo. *Por varias partes.* Dilendo, is. *Tender para tapar algo.* Obtendo, is. *Tender la pierna.* Otari, & spariari.

Tental de popa. Puppis opertorium.
Tendero. Tabernarius, ii, inſitor, is.
Tendera. Tabernaria mulier.
Tenebroſo. Tenebroſus, obſcurus.
Tenencia. Vicarii munus in bello.

Tener en ſu poder. Habeo, es. *En la mano.* Tenco, es. *Aquí te tengo no te me irás.* Teneq te, non effugies. *Tener algo*

por bien. Ratum aliquid facere. *Quien ay, que no lo tenga à bien.* ? Quis est, qui non boni consulat? *Qui non probet? Tengo le por sospechoſo.* Suspectus mihi est.

Tener à uno en mucho. Magni alicquem facere, ducere, æſtimare. *Tengole por hombre de bien.* Virum bonum, & integrum illum esse cenſeo. *Tienese en mucho.* Nimium sibi ſumit, arrogat, tribuit. Nimium sibi placet, se effert. Immodicus sui æſtimator est. *Tener en poco.* Parvi pendere. Pro nihilo divitias præ virtute habere, ducere, putare.

Tener algo à mal. Aliquid vituperare, vitio veterere, dare crimini, loco criminis objicere, in maledicti loco ponere. *Tuvosele eſto à liviandad.* Levitatis hoc illi datum fuit, levitatis idcirco infimulatus est, levitatis nomine malè audivit. *Tengole por entretenimiento.* Id mihi voluptatis loco est.

Ten cuenta con eſto. Hoc tibi curæ fit. In hanc curam incumbet. *No tengais cuenta con lo que dice el vulgo.* De vulgi rumoribus nihil labores. Quid vulgus ſentiat, aut quæ sit ejus opinio, nihil cures. Quid vulgus probet, aut improbet, noli querere. Turpe est sapientem ab insipientium pendere sermones. Varium, & mutabile vulgus contemne. *Tiene lo verdadero por falso.* Vera pro falsis damnat. *Tengo para mi, que es aſſi.* Id mihi certum est. Hoc ita esse, pro certo habeo.

Tenerse en buenas. Constantem, & integrum se præbere, præſtare. *Tenerſelas tieſſas.* Fortiter alicui reſistere, nec loco cedere, nec sede moveri. Conſiſſis, & captivibus alicujus occurrere. *No las tiene todas conſigo.* Non omnino metu vacat. Non nihil ſolicitudinis illi acceſſit. Adhuc timet, horretque, quibus haſſerat, unguet. *Tenganſe à la juſticia.* Siltite, quicumque eſtis, magistratus imperat.

Tener algo de repuſto. Subſidio aliquid habere. *Ahora tenemos eſto?* In por-

tà naufragium? In limine deſicis? *Tieneme por mentecato?* Mihi ſtulti, & inepti perſonam imponis? *Stultum me credis?*

Tener reſpeto à uno. Honorem alicui habere. *Hominem vereri, colere, obſervare.* *Tener neceſſidad.* Egeo, indigeo. *Opus est mihi nummis.* *Tener hambre, y ſed.* Eſurire, & ſitire. *Tener laſtima, y de compaſſion.* Miſereor, commiſereor, eris. *No tienen que perder.* Nihil præter animam poſident. *Res illos jam pridem, ſides deſicere nuper cepit.*

Tenerias. Coriaria officina.
Teniente. Vicarius, ii. Qui alterius vicem gerit. *Teniente de Corregidor.* Pro-prator, oris. *Teniente de à cavallo.* Equitum Commiſſarius. *De Capitan General.* Legatus, i.

Tenencia de cargo. Vicaria poteſtas, Vicarii munus, officium.
Teniente de oídos. Vide *Tiniente*.

Tenor. Tenor, oris. Ordo, forma. *Dos cartas he recibido tuyas de un miſmo tenor.* Binas à te litteras accepi eodem exemplo. *Guarda el tenor de vida, y que tenias de ſue niño.* Eum vitæ ordinem tene, quem à puero inſtituisti.

Tenor en la muſica. Vox media.

Tentar. Tento, as. *Per tento, as.* *No me tienes de paciencia.* Noli patientiam meam cum periculo experiri. *Cave iram meam concites, & malo tuo ſuſcites.* *A quien non tentará eſto?* Quem non commoveat iſta? *Quis ita ſui compos eſt?* ut his non commoveatur? *Cui mentis tanta poteſtas, ut his non turbetur?*

Tentado eſtave de decirſelo en ſu cara. Minimum abſuit, quin hoc illi exprobrarem. *Impetus me cepit tenacitatem illi exprobrandi.* Suggerebat animus, hoc ut illi vitium objicerem. *Es muy tentado de eſte vicio.* Homo est huic vitio miserè obnoxius.

Tentar antes. Prætentio, as.

Tentar el vado. Vadum tentare. Fluminis altitudinem metiri, explorare.

Tentracion. Tentatio, nis. *De carnes.* Carnis blandimenta, illecebra. *Conſtitus, & pugna, quò blandior, eò periculioſior.* *En los mayores aprietos de la tentacion favorece Dios al que le llama.* In magnis tentationis angustis, ac tenebris nutanti Deus vocatus adest.

Tentador. Tentator, incitator, oris.
Tentativa. Experimentum, periclitatio, tentamentum. Vide *Prueba*.

Tenir. Tingo, inſicio, imbuere colore lanam. *Tenido.* Tinctus, madidus, infectus, imbutus sanguine.

Tenuta de algo por juſticia. Vindictæ, arum. *Dar à alguno la tenuta.* Vindicias alicui dare, decernere.

Theologo. Theologus, i. *Theologia.* Theologia, &

Tercero en orden. Tertius, a, um.
Tercera vez. Tertio. *Tercera vez vino à mi caſa.* Tertio ad me venit. *Tercera vez Conſul.* Tertio Conſul.

Tercero en depósitos. Sequeſter, tri. Vel ſequeliter. *Que ſoborna por otro.* Sequeſtris in corrumpendo judicio. *Tercero en negocios.* Internuncius, ii. *Por tercera perſona lo trató conmigo.* Per internuncium mecum egit.

Tercera en amores. Lena, &

Tercera en amores. Lenocinium, ii.
Ferciar entre algunos. Se interponere. *Caducatorum agere apud aliquos.* *En materia de amores.* Lenocinor, aris. *Ruegos que me bagais buen tercio en eſte negocio.* Deprecatoris officium pro me ſuſcipias velim, & partes, patemque concilies.

Terciar la lanza. Haſtam mediam capere, apprehendere, ut conſicias. *Tercio la capa al brazo.* Contorto pallio brachium clypeavit.

Terciar las tierras. Tertio agros arare. *Terciado.* Enſis brevior, & laſior.

Terciana. Terciana febris. *Doble*. Hemitritæus. *Oy fue menor la terciana*. Terciana hodie levior accedit.

Tercio de carga. Sarcina, &. *El postrer tercio de la vida*. Postremus vitæ actus. *Es un tercio mas, o mayor*. Tertia parte major. *No me bagais mal tercio*. Ne officias meis commodis.

Tercio de Exercito. Legio, nis. *Terciopelo*. Villosum sericum. *Tercio*. Obstinatus, contumax, acis. *Terquedad*. Obstinatio, contumacia, &. *Terquear*. Vide *Porfar*. *Tercia*. Regius morbus. Aurigo, inis.

Terliz. Trilix, icis. *Termino*. Terminus, finis, limes, itis. *Termino de carrera*. Meta, &. *Termino, o modo*. Ratio, nis. *Es esto termino de hombre de bien* ? Hæcine est honesta ratio agendi ? *Llegó la discordia a terminos, que &c.* Eò discordiæ ventum est, ut. *Dicelo con buenos terminos*. Rem optime explicat, aptissimis verbis exprimit.

Terminos de audiencia. Prorogationes causæ ad litem comprobendam. *Termino peremptorio*. Decretorius terminus, peremptorius, ultimus. *Cosa su terminos*. Interminus, interminatus, infinitus.

Terminar. Terminio, as. Finito, is. *Terminacion*. Dictionis extremum. *Ternera*. Vitula, &. Juvena, &. *Comer ternera*. Vitulina carne vesci.

Térnero. Vide *Becerro*.

Ternilla. Cartilago, inis.

Ternillero. Cartilaginofus, a, um.

Terno rico. Ornamenta sacra aurea.

Ternura. Teneritas, tis. Vide *Tierno*.

Terrado. Superior pars domus. *Teatun* scandulare, terreum.

Terraplenar. Terra locum munire.

Terramoto. Terra motus, tremor.

Terreno. Térrenus, terrestris, e, &. *Terrero de miembros*. Corbula, &. *Ti-*

rar a terrero. Scopum jaculis petere. *Es tar hecho terrero de necios*. Sultorum convitiis obnoxium esse.

Terrible. Terribilis, horribilis, formidabilis, ferox, horrendus. *Terribilidad*. Ferocitas, ferocia, &.

Terror. Terror, oris. Vide *Espanto*.

Territorio. Jurisdictionis tractus. *Territorio*.

Terron. Gleba, &. *Destripaterrones*. Durus arator. Occator, oris.

Terruño. Terræ conditio, qualitas. *Terso*. Lævis, tersus, politus.

Teso. Collis exiguus, terræ grumus.

Teson. Contentio in re ardua. *Tomolo* contanto teson, que. Tantam contentionem adhibuit, tantopere contendit, ut.

Vide *Empeño*.

Thesoro. Thesaurus, i. Gaza, &. *Thesoro publico*. Aerarium, i. Gazophilacium. *Thesoro*. Præfectus aerarii. *Tribunus aerarii*. Quæstor, oris. *Thesoreria*. Quæstura, &. *La casa de ella*. Quæstorium, i.

Testador. Testator, oris.

Testamento. Testamentum. *Abierto*. Nuncupativum, vel nuncupatum. *Cerrado*. Testamentum in scriptis, deforis ob signatum. *Escribirle*. Testamentum componere, conscribere, in ordinem redigere.

Testar, o *hacer testamento*. Testor, aris. Testamentum condere, facere. *Abrir el testamento*. Testamentum rumpere, resignare. *Falsealle*, *hacer testamento falso*. Testamentum supponere, subijcere. *Falsum* testamentum supponere. *Poniendo heredero falso*. Supposito heredæ, falsum testamentum obfiguare. *Falsador de testamentos*. Testamentorum subjeçtor. *Testamentarius*, in. *Mandar algo en el testamento*. Testamentum aliquid cavere. *Dejar o hacer mandã en testamento*. Aliquid testamentum legare, relinquere. *No cumplir el testamento*. Testamentum negligere,

re, legata non exequi, non solvere. *Revocar*, o *anular el testamento*. Testamentum rescindere, improbare, mutare, irritum facere. *Morir sin testamento*. Intellecto mori, intestatum decedere.

Testamentario. Testatoris defuncti vicarius in suprema ejus voluntate exequenda.

Testa. Vide *Cabeza*.

Testarada. Ariaratio, nis.

Testarudo. Cerebrosus, capito, nis.

Testera. Pars anterior.

Testificar. Testificor, aris. Testor, aris. Dicere pro testimonio.

Testigo. Testis. *Fidedigno*. Summæ authoritatis, & fidei testis, incorruptus, religiosus, optimus. *Abonado*. Locupletissimus, & certissimus testis. *Falso*. Græcæ fidei testis, falsus. *Sobornado*. Mercenarius, corruptus, domesticus, conductus. *Testigo de vista*. Oculatus testis. *Nombrar*, o *poner a uno por testigo*. Testem aliquem dare, adhibere, appellare. Vide *Presentar*.

Testigos conteses. Qui eadem testantur. *Probarlo con testigos*. Testibus plenum facere aliquid. *Resntar*, o *desacreditar los testigos*. Testes infirmare, testimonio elevare. *Quedar convencido por los testigos*. Jacere testibus. *Seanme testigos*. Vos, qui adestis, attestor, vos appello testes.

Testimonio. Testimonium, ii. *Gran testimonio de su virtud*. Insigne virtutis ejus elogium. *Dar testimonio*. Testimonium dare, reddere, perhibere, tribuere. *Levantar testimonio a la ley*. Ingeniû calumniam legem lodificari. *Levantarme un gran testimonio*. Commentitio crimine me peunt, scelus in me invidiosè comparant, conferunt. Calumniis me opprimere conantur.

Testo, o *texto*. Textus, us. *Ponderar el testo*. Textum expendere, amplificare.

Teta. Mamma, &. *Uter*, eris. *Te-*

tas retefadas. Ubera ditentia.

Teta. Mammilla, &. *Tetuda muger*. Mammosa mulier.

Texer. Texo, is. *Contexto*, is. *Texer*, y *desfexer*. Penelope telæ. *Texido de muchos colores*. Polymitus, a, um.

Texedor. Textor, oris. *De seda*. Sericarius. *De tapices*. Polymitarius. *Labop de lo texido*. Textura, &. *Lugar donde se teze*. Textrina, &.

Texedora. Textrix, icis.

Texo, arbol. Taxus, i. Smilax, acis.

Texón, animal. Vide *Tassugo*. *Taxus* *Tex de rostro*. Oris superficies.

T. ANTE I.

Tia, hermana de padre. Amita, &. *Hermana de madre*. Matertera, &.

Tiara. Tiaras, &. vel tiara, &.

Tibia cosa. Tepidus, a, um. *Hombre tibio*. Segnis, remissus. *Tibiamente*. Segniter, remisse, languide, frigidè.

Tibieza. Tepor, oris. *Tibieza de espíritu*. Remissio, languor animi.

Tiburón. Cetus, i.

Tiempo. Tempus, oris. *Buen tiempo para navegar*. Idonea ad navigandum tempestas, egressa, secunda, serena. *Mal tiempo*. Adversa tempestas, frigida, turbida, turbulenta. *En mal tiempo vino*. Alieno tempore venit, accessit. *Tiempo trabajoso*. Miserum, & luctuosum tempus. *En nuestro tiempo*, y *de nuestros padres* suceso esto. Nostra, patrumque memoria hoc accidit, contigit, evenit. *A buen tiempo*. Opportunè, tempestivè, oportuno tempore. *No venis a tiempo*. Non sanè in tempore venis.

Trabajosos tiempos son estos. Miserissimus est horum temporum status. Tristia, & calamitosa hæc tempora sunt. *Adversa*, dura, iniqua, infelix, misera temporum conditio.

Acomodarse al tiempo. Tempori cedere. *Necesitati parere*. Ad tempus consilia

acco-

acomodare, temporis rationem habere. Servire scenæ. Fortunæ vices ferre. Tempus in rebus agendis, quasi ducem, sequi.

Tiempo vendrà en que se descubre todo. Veniet aliquando tempus, cum occulta pateant. Erit, aderit, illucescet aliquando dies illa, cum illustrentur omnia.

El tiempo lo cura todo. Nullus tantus dolor est, quem non molliat, ac minuat ipsa dies. Nullus tantus mæror est, quem non vetustas evellat, atque abiciat ex animo. Adversæ fortunæ acerbitas tempore lenitur. Nulla doloris tanta vis est, quæ non tempore decrescat, elangueat, remittat, deficiat.

El tiempo lo hace, y lo deshace todo. Tempus omnia fert, & auferit. Tempore omnia crescunt, & decrescunt. *Mucho ençña el tiempo.* Tempore cautiore, & prudentiores efficiuntur.

En abriendo el tiempo. Cum cælum sudum, ac serenum erit. Cum clara tempestas adsit. *Dexaslo a caso por el mal tiempo?* An tempestas te continet?

No podemos navegar por el mal tiempo. Anni tempore navigatione excludimur. Nobis per tempus navigare non licet. Turbulenta tempestas, & vis hyemis navigationi obstat. Ventus vehemens, & atrox nos à navigando detinet.

No falta de tiempo lo dexamos. Angustias temporis excludimur. *A mal tiempo vienes.* Intempestivus ades, intempestivè accedis, tempore minimè opportuno. *No me dieron tu carta à tiempo.* Neque loco, neque tempore tua epistola reddita mihi est.

Tienda de campaña. Tentorium, ii. *Tienda donde se trabaja.* Officina, x. *Donde se vende.* Taberna, x. *De Especiero.* Aromatopolium. *De Platero.* Aunificina. *De Ollero.* Figlina. *De Zapatero.* Sutinaria. *De Barbero.* Tonstrina. *De Libroero.* Taberna libraria. *De acryte, y vinagre.* Ta-

berna usensilium, rerum vilissimarum. *Hacer tienda de algo.* Venale aliquid proponere, prostituere, habere. *Quien tiene tienda, que atienda.* Tuum tu negotium gere.

Tienda de Cirujano. Specillum vulnerarium. *Andar à tiendas.* Incerto pede tentare vestigia.

Tiento en lo que se hace. Attentio, nis. *Id con tiento en esse negocio.* Intentè, ac pedesentim hoc age. *No tiene tiento en lo que hace.* Temere, & inconsulitè res gerit.

Tiento, ó prueba. Tentamentum, tentatio. *Dale un tiento, à ver como lo toma.* Tenta eum, si forte æquo animo accipiat. Explora, quo animo affectus sit. *Dar otro tiento.* Retento, as.

Tierno. Tener, a, um. Mollis, e. *Tiernecio.* Tenellus. *Tiernamente.* Tenerè. *Tiernamente le ama.* Medullitus illum amat. *Tiernura.* Teneritas, teneritudo, nis. *De corazon.* Vide *Comp. sion.*

Tierra. Terra, x. Humus, i. Tellus, uris. *Es de mi tierra.* Popularis meus est, civis meus, conterraneus meus. *Uaum,* & idem est utriusque nostrum natale forum.

Tierra de pan llevar. Ager, gri. *Arada para sembrar.* Arvum, i. Ager novalis. *Tierra desvirtuada, cansada.* Effectus ager. *Solum effectum.* *Lo que se sembra cada año.* Ager restibilis. *Tierra, que pecha.* Ager vectigalis, decumanus. *Tierra pe dragosa.* Ager ruderatus. *De hijada, ó esterco.* Solum macrum, & exile. *Glabreta, orum.* *Tierra sembrada.* Seges, etis, Sata, orum.

Tierras quantas veas. Terrarum quantum milvus oberet. *Echarlo tierra.* Rem silentio tegere, obliterare. *Sacarle de debajo de tierra.* Ab inferis excitare. *Pecho por tierra le obedeceremos.* Prompto, & submisso animo obsequemur. *Andar de tierra en tierra.* Vagandum oppidatum errare. *Varias regiones perigrare.* Provincias

vincias

vincias pedibus obire. *GANAR tierra.* Inferre pedem. *Rem promovere.* *Perder tierra.* Referre pedem, deficere, in pejus ruere. *Diò con todo en tierra.* Plautrum percussit. *Omnia vertit.*

Tieffo. Fortis, durus. *Tieffo, esperado.* Rigidus. *Tenerçelas tieffas.* Fortiter, ac viriliter alicui resistere, repugnare.

Teffura. Statura rigida.

Tiefta. Vas testaceum pro floribus.

Tildar à uno. Nomen ejus delere, abolere, ex albo eradere, expungere.

Tilde. Literæ apex. *Averiguar hasta las tildes.* De apicibus juris disceptare.

Tilla de la nave. Pergula. *Fori, orum.*

Timbre, ó tymbre. Conus galeæ.

Timido. Meticulosus, timidus.

Timidamente. Timidè, pavidè.

Timòn del carro. Temo, nis. *Del navio.*

Clavus, i. Gubernaculum, i.

Tina de madera. Tina, x. *De Tintoreros.* Cortina, x. *Tintorium* ahenum.

Tinada de leña. Lignorum strues.

Tinaja. Dolium, hydria, x. *Cadus, i.*

Tinelo. Cenaculum fervorum.

Tineblas. Tenebræ, arum. *Caligo, inis.*

Tiniente de oídos. Surdaster, tri.

Tiña. Achoris, ium. *Tinea* capitis. *Manantia* capitis ulcera. *Tiñofo.* Capitis ulcusculis horridus.

Tino. Peritia in agendo. *Perder el tino.* Aberrare, à via recta discedere.

Tinta. Atramentum, i. *Tintero.* Atramentarium, i. *Quedósele esto en el tintero.* Obitus est id scribere.

Tinte. Tinctura, x. *Coloris infectio.*

No està de esse tinte. Non est hoc animo affectus. *Tintes donde se dan.* Tinctoria officina. *Sobre negro no ay tinctura.* Niger color nullo colore delectur.

Tintorero. Infector, oris.

Tio, hermano de padre. Patruus.

Hermano de abuelo. Patruus maior.

Tio, hermano de madre. Avunculus.

Hermano de abuela. Avunculus maior.

Tiple. Incantor, oris. *Vox* acuta.

Tira, ó vanda. Vittæ, x.

Tirabraguero. Subligar, aris. *Subligaculum* ad comprimendam herniam.

Tiramira. Pzolongum intervallum.

Tyrano. Tyrannus, i. *Macador de tyrano.* Tyrannicida, tyrannocidus, i.

Tyrania. Tyrannis, idis. *Crudelis,* aut injulta dominatio. *Tyranicamente.* Tyrannicè, crudeliter.

Tyranizar la Republica. Remp. servitute premere, tyrannicè opprimere, oppressam tenere, crudeliter vexare. *Sæve,* aut injustè in suos dominari.

Tivar. Jacio, is. *Adjicio, conjicio,* is. *Jaculo,* aris. *Contorqueo,* es. *Lapide* alicuique petere, lapidè in illum mittere. *Tivar coes.* Calcitro, as.

Tivar ácia sl. Traho, retraho, adduco, is. *Tivar las riendas.* Mæcnas adducere, contrahere.

Tivar à mater. Jugulum petere. *Vitam* alicuius appetere. *Ta se à que tiras.* Scio quid petas, quo tendas. *Novi* petitiones tuas. *Quò species video,* & in quem scopum collimes. *No me tira esso.* Nihil ista me movet, nec capior his illecebris. *Tirabas à engañarme.* Tragulam in me injicere voluisti. *Fraudem* mihi adornabas, infidias me petebas.

Tirador. Jaculator, oris.

Tirante cosa. Contentus, a, um. *Tener el arco tirante.* Contentum arcum habere.

Tirantes rigas. Transira, orum.

Tirantes de coche. Averta, arum.

Tritaña. Nebula ferica. *Theristrum, i.*

Tiro. factus, us. *A tiro de piedra està.* Ad teli factum abest. *De un tiro matar dos pajaros.* Uno ictu duos coangere. *Quien menos pienas te hizo el tiro.* Quem minimè putas fraudem tibi fecit. *A quomini* timebas, proditus es.

Tiro de artilleria. Tormentum bellicum.

Tirón. Trahentis vis, & impetus. *De un tirón le arrancó.* Uno impetu traxit, evulsiit.

Tiros de espada. Subcingulum, i.

Tiricia. Icterus, i. Aurigo, inis.

Tiritar de frío. Frigore contremisecere, dentibusque stridere.

Tisica. Phthisis, is. *Tisco.* Phthisicus, i. Lenta febre tabidus.

Titeres. Simulacra parva, quorum in scena est usus ad agendum ex occulto. *Titerero.* Scenicus artifex, qui his icunculis vocem, & gestus affingit.

Tiubear. Titubo, as. Vacillo, as.

Titulo de libro. Inscriptio, titulus, i. *De comedia.* Fabulae nomen. *Titulo, ò de-recho.* Jus, nomen. *Con que título lo pretende?* Quo iure petit? quo nomine? *Con título de dendo, iba muchas veces a su casa.* Per speciem affinitatis domum ejus ventitabat.

Titulo de señor. Dignitatis nomen, ut *Marchio, Dux, Vicecomes, &c.*

Tixeras. Forfices, um. *Enexas las tixereras.* Forfices claviculo committere. *Tixerada.* Forficis scisura. *Tixeras de desparilar.* Emunctorium, ii.

Tixeretas de la vid. Claviculi, capreoli. *Tixeretas han de ser.* Mordicus aliquid tenere, pertinaciter asserere.

Tizne. Fuligo, inis.

Tiznar a uno. Fuligine aliquem foedere, inlicere, denigrare. *Tiznado.* Fuligine foedus, denigratus, infectus.

Tizon. Torris, is. Titio, nis.

Tizonada. Titionis ictus.

T ANTE O.

Toalla. Mantile ad tergendas manus.

Toca de muger. Velum capitis. *Plaguila.* *Tocado.* Capitis ornatus. *Tocar se.* Comere se, & comparare. *Ornare caput.*

Tocador, ò cofia. Calantica, æ.

Tocador, donde se tocan las señoras. Mundi muliebris repositorium.

Tocar, ò pertenecer. Attingere, pertinere, spectare. *Ni me toca, ni me tañe.* Nihil ad me. *Por lo que à mi toca, mas que sea Rey Coca.* Per me sunt omnia protinus alba.

Tocar a otro. Tango, is, attingo, manibus atrectare. *Esto se toca con la mano.* Hoc manu palpatur, & tenetur. *Noctius id est, quam ut dubitandum sit.*

Tocar algo de passo. Levitare aliquid attingere, obiter tractare. *Si me le tocas al pelo de la ropa, te cosarà los ojos de la cara.* Si illum digito attingeris uno, oculi illico effodientur tibi. *Tocóle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

Tocar harpa, ò guitarra. Pulsare fides, canere fidibus. *Tocar flauta.* Calamum, aut tibiam inflare. *Clarín, ò trompeta.* Tuba canere. *Tocar al arma.* Canere classicum. *A recoger.* Canere receptui. *Tocar à marchar.* Conclamare vasa.

Tocado de rayo. Fulguritus, fulminatus, fulmine ictus, de caelo tactus. *Tocado de Dios.* Divino instinctu afflatus, divinitus impulsus. *Tocado de heregia.* Hæretica labe aspersus, infectus. *Hæresi imbutus.*

Tocamiento. Tactus, us, tactio, nis.

Tocante à esto. Quod ad hoc attinget.

Tocho. Rusticus, sylvestris.

Tocino. Caro suina, suilla, porcina.

Tozuelo. Cervix torosa, pinguis. *Opi-ma cervices.*

Todavía. Etiam nunc, adhuc. *Despues de. Aunque. Todavía.* Tamen.

Todo entero. Totus, a, um. *Todo el libro se mojò.* Totus liber commaduit.

Todo junto. Cunctus univervus.

Todo el Senado. Univervus Senatus.

Toda la Ciudad salio à recibirle. In ejus occursum cuncta se civitas effudit.

Todo hombre gusta de ser bonrado. Omnis homo trahitur studio laudis. *À veces Todo se hace elegantemente por Quis que, y algun superlativo: v. g. Todo hombre vil cobra alas, si siente que le remen.* Viliissimo cuique crescit audacia, si se tui meri

meri sentiat. *Todo lo moderno es mas limado.* Recentissima quæque emendatissima. *Todo buen maestro gusta de tener muchos oyentes.* Optimus quique præceptor frequentia gaudet.

Todo lo que, todo quanto. Quiddid, omne quod, omnia quæcumque. *Todo lo que le dieres, corra por mi cuenta.* Quiddid in illum contuleris, mihi expensum feras. *Passarè por todo lo que hicieres.* Quiddid feceris approbabo. *De todo lo que sucediere te darè aviso.* De omnibus, quæcumque fient, certiorum te faciam.

Todo lo que pudo, ò quanto pudo. Quoad potuit. *A todo lo que puede llegar la locura de un hombre desalmado.* Quoad progredi potest fieri hominis amentia. *Resistiòse quanto pudo.* Quoad potuit, vel quantum potuit, resistit. *Ayudarele en todo lo que me pareciere justo.* Operam illi dabo, quo ad mihi rectum, & æquum videbitur.

Todo poderoso. Omnipotens, tis. *Hallarse en todo.* Omnibus se rebus immiscere. *Vide Entremetido.* Obligòse en todo, y por todo. Omnimodis se obligavit. *Es el todo en este negocio.* Hujus rei caput, & princeps est. Nihil sine illo confieri potest.

Todos sin saltar uno. Omnes ad unum. *No todos tienen esta dicha.* Non omnibus id contingit. *No cuivis contingit adire Corinthum.* *No todos entienden esto.* Non omnes hoc capiunt. *No sus quisvis hoc sciet.*

Todos juntos, todos à una. Cuncti, univervi, omnes simul. *Todos à una voz dixerón, que no era Consul.* Ab univervis conclamatum est, non esse Consulem eum. *Sper.*

Todos los que, todos quantos. Omnes qui, omnes quicumque. *Quotquot. Todos los que hacen fiestas en Roma.* Omnes quicumque Romæ ludos faciunt. *Todos quantos ay.* Omnes quotquot sunt.

Toga de los Romanos. Toga, æ.

Tolda. Sparium, auleum. *Qué tolo*

lleva! *Qua pompa, quo apparatu incidit!* *Toldallo.* Umbraculum, i. *Entoldar las calles.* Linteis vias obumbrare, velis integere.

Tolerar. Vide *Sufrir.*

Tolerable. Tolerabilis, ferendus.

Tolondrón. Tuber, eris. *Contulio, nis.*

Tolva de molino. Infundibulum, i.

Tomar. Capiro, is. Sumo, is. Accipio, is. *Tomar lo que està para otro.* Intercipio, is. *Interverto, is.*

Tomar resolucion. Consilium capere. *No ay para que tomes tanto trabajo.* Nihil est quod tantum laborem capias, sub-eas, suscipias, fustineas.

Tomar la Ciudad. Urbem capere. *Por armas.* Urbem expugnare. *Por interpretessa.* Urbem intercipere. *Por hambre.* Ad delitium cogere. *Tomar los caminos por donde han de passar.* Vias, aut itinera insidere.

Tomar estado. Ho neslè vivendi rationem eligere, inire, suscipere, instituire.

Tomarlo à su carga, ò por su cuenta. Aliquid in se recipere. *Tomarlo à pechos.* Onus, aut munus suscipere.

Tomar la obra à desfajo. Opus faciendum redimere, conducere. *Tomarle cuenta de su mayordomia.* Rei ab illo administratæ rationem exigere, repetere, reposcere.

Tomar à cueffas. Humeris aliquid tollere, tergo suo imponere, excipere.

Tomarlo de mas atrás. Rem aliusu repeterere. *Esto es tomar el tabano por las hocas.* Ridiculum est à levibus, & frivolis incipere, cum in arcem causæ invadere debeas. *Algunos lo tomaban de modo, que &c.* Quidam sic agebant, ut &c.

Tomar se con alguno. Impetere aliquem, invadere, adoriri. *Que diablos se toman?* *Que te furia exagitant?* Quo alio infania percitus es? *Està tomado del vino.* Vini obrutus est. *Mero se ingurgitavit.* Bac-

chi furis agitur. *Tomaba el cielo con las manos.* In divos, & astra furebat, baccabatur, fremebat.

Tomar las de Villadiego. Fugam capessere, arripere. Vide *Huir*.

Tomar el primer lugar. Primum locum occupare. *Lo que no tiene dueño, es del primero, que lo toma.* Quæ libera sunt, transeunt in jus occupantis.

Tomar la muerte por sus manos. Fati diem occupare. Mortem sibi conciscere, manus sibi asserere. *Tomar el oficio al Verdugo.* Detestabile carnicis munus occupare.

Tomar à veras lo que se dixo de burlas. Prævertete serio, quod joco dictum est. *Tomarlo en otro sentido del que se dixo.* Accipere in aliam partem, ac dictum est. *Tomarlo como quisierdes, que no me da cuidado.* Quam in partem accipias, minus laboro.

Mirad como avéis de tomar esto. Vide, quem vobis animum suscipiendum putetis. Quo animo affici vos oporteat, considerate. *Mas vale un roma, que dos re dare.* Bis dat, qui cito dar. Pauca possidere præstat, quam multa sperare. *Tomate esta.* Hoc habet.

Toma de Ciudad. Urbis expugnatio.

Tomadura. Captio, nis. Captura, æ.

Tomares. Vide *Dares*. Tienen à veces sus daves, y tomares. Altercantur interdum mulierum ritu. Jurgio contendunt aliquoties, jurgis se exercere.

Tomillo. Thymus, i.

Tomiza de esparto. Tomex, icis.

Tomo de libro. Tomus, i. *Cosa de tomo.* Res non tenuis, & exilis, sed quæ manum impleat. Res ponderis, ac momenti. *Mozo de tomo, y lomo.* Corpore amplo, atque robusto juvenis. Lacetosis, torosus.

Tonel. Tina, æ. Dolium, ii. *Tonelada.* Doliis capacitas. *Nave, que hace mil toneladas.* Navis pro mille doliis capax.

Tono. Sonus in musica.

Tono, ò tonada. Modulatio, nis.

Tonsura de Clerigo. Tonsura, æ.

Tonto. Stolidus, stupidus, vecors, dis. Attonitz mentis humor. *Tontamente.* Stupidè. *Tonteria.* Stupor, oris. Stoliditas, tis. Vecordia, æ.

Topacio, piedra preciosa. Topacius, ii.

Topar, ò ballar algo. Incidere in aliquid. Reperire, offendere aliquid. *Topar con alguno.* In aliquem incidere, incurere. *Topole desapercebido.* Imparatum illum offendit. *Topò con la cabeza en la boveda.* Caput ad fornicem offendit. *En topandolo, dixe, que ay por acá?* In primo congressu, quid tu, inquam, huc? *He topado con buen maestro.* Docilissimum præceptorum nactus sum, sortitus sum. In sapientissimum magistrum incidit. *En algo topa esto.* Non temere hoc fit.

Tope. Occursus, us. Offensio. *Si huviera algun tope en esto.* Siquid intercesserit, obtulerit, impedimento erit, quo minus id fiat. *Si ay alguno, con quien ayas tenido algun tope, no te fies de el.* Siquis est, in quo jam offensus, huic nihil credideris.

Topetar, ò topar como carnero. Arieto, as. Incurso, as.

Topo. Talpa, æ.

Toque. Tactus, us. *Dar un toque con bola.* Globulum globulo alidere, trudere. *Esta es la piedra del toque de la virtud.* Ex hoc virtus dignoscitur, perspicitur.

Toquilla del sombreiro. Spira, æ.

Torzal. Funiculus intortus.

Torcar paloma. Palumbes, is.

Torcer. Torqueo, es. Contorqueo, es. *Torcible el rostro.* Os ab illo avertit. Vultu illum averfatus est. *No darà à torcer su brazo à nadie.* Illius constantia, & animi robur nulla vi frangitur, aut infirmatur.

Torcedor. Ratio extorquendi aliquid.

Torcedura. Torsio, tortus, us.

Tor-

Torcido, no derecho. Obliquus, obtortus, æ, um, tortuosus, æ, um. *Torcidamente.* Tortuosè, oblique.

Torcida de candil. Vide *Mecha*.

Torzon. Colicus dolor. Tormina, um.

Torzuelo, ave. Accipiter masculus.

Tordo. Turdus, i. Ficedula, æ.

Tordillo, color. Nigror canis albicans.

Torear, Toreador, Toril. Vide *Toro*.

Tormenta de el mar. Vide *Tempestad*.

Tormento. Tormentum, cruciatus, us. *Ponerle à question de tormento.* In questionem illum abripere. *Ofrecerse al tormento.* Dare se in questionem, vel in cruciatum. *Dar tormento à uno.* In equuleo hominem torquere. *Confesò en el tormento.* Extorta est ab illo in equuleo criminis confessio. Veritas per cruciatum expressa ab illo est, tormentis expressa est. Cruciatu, ac fidelis ad criminis confessionem auctus est.

Tornaboda. Repotia, ortum.

Tornar à dar. Reddo, restituo. *Tornar à pedir.* Repeto, is. *Tornar lo prestado.* Mutuum, ac commodatum reddere.

Tornar à ver. Reviso, i. *Tornar atrás.* Retrocedere, pedem referre. *Tornar à leer.* Relego, is. *A enviar.* Remitto, is. *Tornar à andar el camino.* Eandem viam repetere, iter relegere, remetiri. *Tornò à hacer de las suyas.* Ad ingenium redivit. Vide *Bolver*.

Tornadizo. Desertor, vel perfuga, æ.

Tornasòl. Heliotropium, ii.

Tornò. Hastiludium, ii. Equestris desertio.

Tornear à cavallo. Hastatos equites pugnaciter ludere, hastiludium exercere, hastiludio certare, decurrere.

Torno con que labran. Tornus, i. *Torno de prensa.* Cochlea, æ. *De Monjas.* Rota loculata. *Tornear, ò labrar à torno.* Torno, as. Torno aliquid polire, lavi-

gare. *Cosa hecha à torno, ò torneada.* Tornatilis, e. *Obra hecha à torno.* Torcumatis. Opus torno celatum.

Tornero. Torcuta, æ. *Arte de Tornero.* Torcutio, es. *Torneadura.* Cælatura, æ.

Torni politura, expositio.

Tornillo de tinero. Verticulum, i.

Tornillero, Soldado de tornillo. Cafrorum desertor, qui domum redit.

Torniscón. Colaphus, i. Vide *Revés*.

Toro. Taurus, i. *Correr Toros.* Agitare Tauros. *Miro los Toros de talangueza.* Cupio istorum naufragia de terra spectare, & de tecto audire tumultus. *Cierros son los Toros.* Mappa missa est. *Ecbar la capa al Toro.* Periculo se subtrahere, & cetera fortunæ committere. *Viose en los cuernos de el Toro.* In summo viæ discrimine versatus est.

Torear. Taurum laceffere, eadem in circo anhelantem irritare, spiculis confodere, ferociter invadentem lancea excipere, prosternere.

Toreador. Taurorum agitator.

Toril. Taurile, is.

Torongil. Apiastrum, i. Meliphylon, i.

Toronjo, arbol. Malus citrea. *Toronja.* Malum citreum, vel Medicum.

Torpe cosa. Turpis, obscenus. *Torpeamente.* Turpiter, obscè. *Torpeza deshonesta.* Turpitude, obscenitas, atis.

Torpe, ò tardo. Tardus, stupidus.

Torpeza, ò tardanza. Tarditas, stupor.

Torpeamente, con flemma. Stupidè, ignavè, lentè.

Torpigo, pez. Torpedo, is.

Torre. Turris, is. *Torrear la Ciudad.* Turribus urbem munit. *Murallas torreadas.* Mœnia turrita.

Torreçilla. Turricula, æ. *Torreçon de muro.* Muri propugnaculum.

Torreente de agua. Torrens, tis. *Torreente de voz.* Vox plena, & sonora.

Torreçno. Lardum tostum, vel fritum. *Perçæ,* aut petafonis segmentum.

Tor-

Torrenero. Carnis porcinae edax.
Tortija, ò *torreja*. Vide *Tostada*.
Torta. Solum cereale. Collyra, & *Pa-
 bare* que os cueste la torta un pan. Non
 abibis impunis, mihi crede. *Esto es tortas,*
y pan pintado, para lo que otros sufren.
Levia sunt hæc, & mitia præ his, quæ alii
frunt. Hæc sunt amicæ dicta, præ ut con-
vitiis alii vexantur.

Tortera del uso. Verticillum, i.
Tortilla de huevos. Placentula ex ovis
 frixa.

Tortola, tortolilla. Turtur, uris.
Tortuga. Testudo, inis. Domiporta, &
Torrellino. Ventorum turbo.
Toerisca, yerva. Thymelta, &
Tos. Tufus, is. *Tosfer.* Pulsio, is.

Tosca cosa. Rudis, e. Impolitus. *Hom-
 bre toso.* Facie, membrisque vastus.

Tossigo. Toxicum, i. Venenum, i.
Tostar. Torreo, es. *Tostada de pan.*
 Panis segmentum torridum.

Tostado. Tostus, a, um.
Tostador. Ustrina, & *Tostador de casta-
 ñas.* Testa multiformis.

Tostones. Ciceris grana frixa.
Totalmente. Omnino, funditus, pror-
 fus.

Tova de los dientes. Buxea dentium
 scaberrima. *Tova, piedra arenisca.* To-
 phus, i.

Tovaja, ò tovajón. Mantile, is. Map-
 pa, sive linteam ad tergendas manus.

Tovillo. Talus, i. Malleolus pedis.
Toxigo. Vide *Tossigo*.

T ANTE R.

Trabajo. Labor, oris. Opera, & Opus,
 oris. *Costóme mucho trabajo el acabarlo.*
 Magnopere laboravi, ut perficerem. *No*
vegó suerzas para tanto trabajo. Tantam
 animi contentionem ferre non possum.

Trabajo, y descanso. Negotium, &
 otium. Labor, & requies. *Mucho trabajo*
tomas. Magnam negotium suscipis. Pro-

vinciam cepisti duram. Rem aggressus
 es multa operæ, ac laboris.

Trabajo, ò penalidad. Miseria, ærum-
 na, molestia, calamitas.

*Muchos trabajos he pasado por la Re-
 publica.* Multis me laboribus exercui,
 fregi Reipublicæ causa. Multos propter
 Rempublicam labores excepi, suscepi,
 pertuli, subivi, sustinui. Multis ob
 Rempublicam incommodis affectus sum,
 multis calamitatibus perfunctus. Nullis
 pro Reipublicæ salute laboribus peperci.

Trabajos pasados consuelan. Jucunda
 est malorum præteritorum recordatio.
Aunque con trabajo, al fin salimos con
ello. Ægrè quidem, sed confectum.

Trabajo es aver menester. Miserum,
 & ærumnosum est egere. Dura est, &
 misera egestas. Grave nimis, & mole-
 stum est egenum esse.

Trabajar. Laboro, as. Elaboro, as.
De noche al candil. Lucubro, as. Elucu-
 bro, vel elucubror, aris. *Algunos han*
*trabajado mucho en explicar à Aristote-
 les.* Quidam Aristoteli explicando im-
 pensam operam dederunt, multam ope-
 ram impenderunt, in difficiliore ejus
 sententias enucleandas nimis magnum
 studium contulerunt, in ejus sententis ex-
 planandis multum operæ, ac laboris con-
 sumperunt.

Trabaja quanto pudieres, por salir
hombre docto. Da operam, quam potes
 diligentissimè, ut animum doctrina ex-
 colas. Quantum potes inmittere, incumbere
 omni studio, contende nervos omnes, ut
 eruditione præstes, ut doctrina excultus,
 & perpolitus evadas.

Trabajas en valde. Frustra laboras.
 Actum agis. Oleum, & operam perdis.
 Arenæ mandas semina. Melium terebras.
 Lapidem verberas. In cælum jacularis.
 Sterilem fundum colis.

*Trabajado con muchas, y largas en-
 fermedades.* Multis, ac tenacibus morbis
 con-

conflictatus, afflictus, vexatus. *Está muy*
trabajado de la gota. Podagra assidue la-
 borat. Podagræ doloribus ardet, crucia-
 tur. *Bien trabajados estan estos papeles.*
 Labor, & industria in his scriptis elucet.
 Egregie elaborata sunt opuscula, appa-
 ret in eis plurimum operæ, ac laboris in-
 sumptum, positum esse.

Trabajador. Operarius, operæ, arum.
Trabajosa cosa. Laboriosus, durus,
 ærumnosus, calamitosus, difficilis. *Con*
todo lo trabajado vienes à mi. Omnia mi-
 hi dura imperas.

Trabajosamente. Ægrè, laboriosè, dif-
 ficilè. *Bien trabajosamente lo passa.* Benè
 multis ærumnis premitur. Laboriosam vi-
 tam ægit. Miserè vivit.

Trabucar. Permisceo, es. Perturbo, as.
Trabuco. Catapulta, &

Trazar, ò dibuxar. Delineo, as. Descri-
 bo, is. *Trazar, ò maquinar.* Molior, iris.
 Meditor, aris. Machinor, aris.

Traza, ò dibuxo. Lineæ primæ operis.
 Lineamenta, descriptio. *Traza en algun*
negocio. Ratio, consilium, modus, excog-
 itatio. *Hallar, ò dar alguna traza, para*
hacer algo. Viam aperire, patefacere, inire
 ad &c. Invenire qua ratione, excogita-
 tare quo pacto, præscribere quemadmodum
 heri oporteat, aut possit.

Traza diabolica. Ulyssæum commen-
 tum, incredibilis solertia. *No me apro-
 vecharon mis trazas.* Nihil, nec blanditi-
 is, nec strophis promovi, profeci.

Trazar. Descripitor, delineator, oris.
Trascista. Solers excogitator, inven-
 tor.

Traducir de Griego en Latin. Græcè
 scripta Latine reddere, in Latinum ve-
 rtere, convertere, transferre. Librum è
 Græco Latinum facere, reddere. *Palabra*
por palabra. Verbum verbo reddere,
 totidem verbis exprimere, interpretari.

Traduccion. Versio, translatio, nis.
Traductor. Interpres, etis.

Traer. Afferro, gero. *Traer la nueva.*
 Nuntio, as. Nuntium afferre. *Traer à*
otros à su parecer. Alios in suum arbi-
 trium adducere, in sententiam suam tra-
 here, perducere.

Traerse bien. Honestæ veste uti. Non
 vulgariter ornatum incidere, cultu non
 humili gaudere, se gerere.

Traer algo entre manos. Habere ali-
 quid præ manibus. *Traerlo à una mano.*
 Eodem versare. *Traerlo à mal traer.* Mul-
 ta illi dura imperare. Multis, & variis la-
 boribus aliquem exercere. Hominem ve-
 xare, exagitare.

Traer auestas. Humeris onera portare.
*Trae la armada, ò la recua mucha rique-
 za.* Classis, aut multi magnam auri, &
 argenti pondus vehunt, impoitant, inve-
 hunt.

Traer arrastrando, ò por fuerza. Tra-
 ho, is. *El deleyte nos trae suavemente.*
 Voluptas blandè nobis suadet, & persuadet.
 Voluptate trahitur non inviti. Tra-
 hit sua quemque voluptas. Vide *Llevar*.

Trailla. Funis, quo canis ducitur.
Atraillado me traen. Multa cogor facere,
 quæ nolim. Multis diltrahor, & vexor.

Tráfago. Negotiorum fluctus. Influen-
 tia negotia. *Tiene mucho tráfago.* Multis
 negotiis, operosisque negotiis implicatus est.
Tráfagon. Negotiosus, polypragmon.

Tragar. Voro, as. Devoro, as. Hel-
 luro, aris. Deglutio, is. *O lo que he de*
tragar en el combite! Deus immortalis,
 ut ego colla detrunco tergoribus!
 Quanta pestis pernis veniet, quanta ha-
 bes larido! Quanta pernici pernicies,
 quanta gallo calamitas! Plaut.

Tragar saliva. Hæsito, as. *No puedo*
tragar esto. Hanc molestiam devora e
 non possum. Abhorret animus ab hac
 molestia. *No le puede tragar.* Studio, ac
 voluntate ab illo abhorret.

Tragador, ò tragón. Hélluus, nis. Ga-
 neco,

reo, nis. Vorax, eis. Lurco, his.
Tragadero. Vide *Gaznate*. *Tiene gran tragadero.* Statuam faucibus colat.

Tragaleguas. Cursor velocissimus. Bestiarum incitatissima.

Trago. Hæstus, us. *De un trago se lo bebe.* Uno hæstus absumit.

Trage. Cultus, us. *Habitus, us. Trage profano.* Luxuriosus cultus. Vestis luxos. *Llevaba el trage, con que entrò en Roma.* Speciem referebat, quam Romam intulit.

Tragedia. Tragedia, æ. *Tragica cosa.* Tragicus, a, um. *Tragicamente lo llora.* Tragicè lamentatur.

Traginar. Ultrò, citròque merces conveyere, conveyere, comportare.

Traginerio. Convector, oris. Mulio, nis. *Tragiu.* Convectorio, comportatio, nis.

Trama. Subtegmen, inis. Trama, æ.

Tramar alguna vellaqueria. Stelus machinari, moliri. Dolum struere, comparare.

Tramo. Tractus, us. Intervallum, i. *Ay mucho tramo de aqui allà.* Magno intervallo distat.

Tramoya. Exostra, æ. Machina versatilis in scena. *Essa es tramoya.* Aliquid singis ad scenam. Tragulam injicere adonas. *Deshizose la tramoya.* Machina soluta est, artificium dissolutum.

Tramontan. Transcendere, superare.

Trampa para coger animales. Tenticula, æ. Decipulum, i. Machina irretendis aviculis, aut bestiis capiendis comparata. Cavea ferreis intersepta longuriis. *Trampa de juego, ò pleyto.* Dolus fallacia, verusità. *Trampa legal.* Dolus ad rem differendam, jure permissus. *Hacer trampas.* Fraudibus agere.

Trampear. Rem dolo procrastinare, lentè iniciari. Creditorem deludere, falsa spe producere. *No se ba de trampear la justicia con equivoos.* Rei æquitate verbi laqueo capi non oportet.

Tramposo, trampista, tramposillo. Fraudulentus, lentus iniciator, subdolos, i.

Trampanojos. Præstigii, arum. *Hacer trampanojos.* Oculorum aciem perstringere. Quasi præstigiis aliquem eludere, astu decipere. *Quereisne hacer trampanojos.* Fraudem mihi in oculis adonas.

Tranca de puerta. Repagulum, vestis, is.

Trancar la puerta. Fores repagulis claudere, firmare, munire.

Trancabito de lanza. Armentum, i.

Tranzado. Vide *Trenzado*.

Tranzar con los dientes. Dentibus aliquid præcidere, scindere, truncare.

Trance. Discrimen, periculum. *Ha llegado la cosa à terrible trance.* Adducta res est in maximum periculum, ad extremum penè discrimen.

Tranchete de zapatero. Similium, ii. Scalprum futurium.

Tranco. Gallatorius gradus. Saltus, us. *De un tranco pasò el arroyo.* Rivum saltu transmisi. Vide *Arrancar*.

Tranquilidad. Tranquillitas. Quies, tis.

Transferir. Transfero. Vide *Trasladar*.

Transfigurarse. In aliam speciem, aut naturam se transfigurare. Novam figuram assumere, induere.

Transfiguracion. Transfiguratio, nis.

Transformar. Transformo, as. In aliam formam aliquid mutare, vertere, convertere. *Transformacion.* Mutatio in aliam formam.

Transgression. Prævaricatio, nis.

Transgressor. Prævaricator, oris.

Trasido de sed. Siti poene enectus.

Trasido de esta vida. Obitus, us. *De casa de Religion.* Ambulacrum, mensuala, æ.

Transparente. Perlucidus, perspicuus.

Transversal cosa. Transversus, a, um.

Trápala. Sreptus multitudinis.

Trapaza. Facus, aut fraus in re verbi

Trapazero. Callidus ad fraudem in contractu adhibendum.

Trapiche. Trapes, etis. Trapetum, i.

Trapo. Pannus, i. *Trapo viejo.* Pannus aboletus, lacer. Centunculus, i. *Un mal trapillo.* Momo diabolaris. *Pufole peor, que un trapo.* Convitiis illum sedavit, maledictis laceravit.

Tras, ò detrás. Post. *Tras del atril.* Post pluteum. *Por detrás.* A tergo.

Tras de ti está. Post tergum tuum est.

Anda tras matarte. Ad necem te querit.

Tras esso ando. Hoc unum pugno, & contendo. *Dar tras uno.* Aliquem persequi, insectari. *No tiene tras que parar.* Pedem ubi ponat de suo non habet.

Andar con las manos atrás. Inambulare manibus ad tergum rejectis. *Salio por la puerta de tras.* Postico se proripuit. Vide *Atrás, y Bolver*.

Tras ti voy. Te subsequor.

Trasbordar. Vide *Rebosar*.

Trasera de casa, ò coche. Domus, aut vehiculi pars posterior.

Trasero. Posticum, i. Pudex, icis.

Trasgos. Lemures, larvæ nocturnæ.

Trasgear. Res vertere, confundere.

Trasgado. Strigofus, macilentus.

Traslacion. Translatio, nis.

Trasladar hueffos. Ossa transferre.

Trasladar papeles. Describo, is. Exscribo, transcribo, is.

Traslado. Apographum exemplar, aris. *Dar traslado à la parte.* Exemplar adversario tradere.

Traslucirse. Pelluceo, es, vel perluceo. *Cosa que se trasluce.* Pellucidus, a, um. *Que lo fugido por mas que se recate, se trasluce.* Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. Cic.

Trasmano. Estar la cosa à trasmano. Rem procul esse, abesse.

Trasnochar. De nocte vigilare. *Lucubro, elucubro,* as. *Lucubror,* aris. *Pernocto,* as. *Noctem insomnem ducere.*

Traspalar. Pala frumentum transerre.

Traspazente. Perlucidus, pellucidus.

Traspasar con armas. Gladio aliquem transfodere, trajicere, transfigere, transverberare. *Traspasar possession.* Possessionem alicujus in alium transerre, alteri addicere. *Traspasame esso las entrañas.* Conficior, & tabesco, cum ista cogito.

Traspasado de frio, ò de hambre. Frigore, aut fame perire enectus.

Traspasado de derecho. Celsio juris in bonum alterius. *Ayunar el traspasso.* Triduum pasche proximum inedia traducere, transfigere.

Traspie. Supplantatio. *Darle un traspie.* Supplantare aliquem.

Trasplantar. Tranfero, is. Plantas transerre in aream, aut locum commodiorem.

Trasponer algo. Aliquid actu avertere, subducere, subrahere, occultare. *Traspufose.* Aufugit, è conspectu se proripuit, vel somno correptus est.

Transportado. Vide *Arrobado*.

Trasquilar. Tondeo, es.

Trasquiladores. Ovium tonsores.

Trasregar el vino. Vinum elutriare, in aliud dolium transfundere. *Trasiego.* Transfusio vini in aliud dolium.

Trasfiore. Delirantium somnia narrare. *Deffecar,* mente captum esse.

Trasfiudar. Extra modum sudare.

Trasfer. Intervalla in jugo citiare sibi- bus desinire. *Dar al trasfe con todo.* Omnia vertere, subvertere, perdere, disturbare.

Trasfejar. Sarcire tectum. *Trasfejo de casa.* Sarcia tecta domus.

Trasfejedor. Scandularius, ii.

Trasfiornar. Inverto, is. *Perverto,* is. *Trasfiornò el carro.* Plausurum percussit. *Esso le ha trasfiornado el juicio.* Hoc illum de posteritate mentis dejecit, à mente, consilioque deduxit, ad insania.

nam adegit, in amentiam impulit.
Trastos viejos. Scruta, orum. Utensilia detrita, fracta, dimidiata. *Trastear*. Scruta evolvere, versare.

Trastrocar las cosas. Res praeposterè mutare. Rerum ordinem invertere. *Trastrocar las palabras*. Contra dicere, atque oportuit, aut erat animus. Verborum ordinem invertere. Formula cadere.

Trastrueque. Praepostera mutatio.

Trasunto. Vide *Traslado*, y *Retrato*.

Tratar algo. Rem agere, gerere, tractare. *Tratar como Mercader*. Negotiorum, aris. Nundinarum, aris. Mercaturam facere, exercere. *Tratar en lana*, ò *en hierro*. Lana, aut ferro coemendo, ac vendendo operam dare.

Tratar algo con alguno. Agere cum aliquo de aliqua re. *Tratarlo con el Letrado*. Jurisperitum consulere. *No tratarme mas con mi muger*. Uxoris conditione non utar. *No tratamos de esso*. Non est de his nobis sermo.

Tratar cosas de gusto. De rebus jucundis agere, sermonem habere, instituire, agitare. *Tratar*, ò *conversar unos con otros*. Sermones, & colloquia inter se communicare, conferre. *Tengo un poco que tratar contigo*. Est quod tecum municum. Paucis te volo. *Trato mucho con Antonio*. Antonio utor valde familiariter. *Tratame con mucha llaneza*. Simpliciter, & amice mecum agit.

Tratar à uno bien. Liberaliter, aut commode aliquem habere, tractare. *Tratome como un Principe*. Lautè, & magnificè me habuit, tractavit, accepit. *Mira como has de tratar à los compañeros*. Rationem officii in socios habe. *Tratome con mucha cortesia*. Perhumaniter me accepit, excepit. Honorificentissimè me appellavit, tractavit.

Tratar de rebelarse, ò *de resolver la Republica*. Res novas moliri. Novis rebus

studere. *Trata de hacernos guerra*. Comparat copias contra nos. *Tratar de entregarse*. Movere conditiones deditiois. *Mandò que no se tratasse de esso hasta que el bolviessse*. Rem integram ad suum reditum jussit esse.

Tratar mal à uno. Aliquem injuriòse, & indignè tractare, vaxare, exagitare. *Tratole mal de palabra*. Malè cum verbis accepit. *Tratole siempre con grandissimo desprecio*. Illum pro despeccissimo semper habuit. *Trataronle como à loco*. Tanquam stultus, & infans habitus est. *Tratante*. Negotiator, mercator, oris.

Trato de Mercader. Negotiatio, mercatura, commercium, nundinatio, nis.

Trato, ò *conversacion*. Conseruetudo, nis. Familiaritas, usus familiaris. *Dar trato à uno*. Jocari, aut ludere in aliquem. *Habium ejus aut gestum cavillari*, irridere. *Esse no es buen trato*. A viro bono abhorret hæc agendi ratio. *Tener trato deshonesto*. Impudicè cum femina versari.

Trato de cuerda. Vide *Cuerda*.

Tratado de libro. Tractatio, nis. Tractatus, us. Syntagma, tis. *Tratados de paz*. Pacis conditiones. *Foelera*, pacta.

Tratable. Tractabilis, humanus, a, um.

Tratamiento. Tractatio, nis. Usus, us. *Travar uno con otro*. Nectò, is. Connectò, is. Res inter se committere. *Travar batalla*. Prælium inire, committere. *Travar pendencia*. In contentionem, certamenque venire. *De aqui se travaron*. Hinc orta contentio est. Ex eo in judicium, certameaque progressi.

Travar platica con alguno. Sermonem instituire cum aliquo. *Travar amistad*. Inire amicitiam. Vide *Amistad*.

Travarse de los brazos para luchar. Brachia inter se committere ad luctandum.

Tra-

Travezon. Nexus, us. Connexus, us. Connexio, commissura, coagmentatio. *Compages*, is. Compactio, nis.

Travacuentas. Tricæ, arum.

Travès. Transversum. *Poner al travès*, ò *de travès*. Transversum aliquid ponere, vel in transversum. *Dar al travès*. Transversum agi, ab instituto cursu abispi, ad scopulos allidi, detrudi. *Salir de travès*. Ex transversò occurrere.

Travesaño. Transversarius, a, um.

Travesar los muchachos. Ludo, colludo, is. Inquietare, turbas dare. *Travesa nuestra lengua en equívocos*. Lingua Hispanica verbus sapè ludit, alludit, cavillatur, ex ambiguo nugatur, jocis, ac factiis oportuna.

Traviesfo. Perverfus. Puer inquietus, turbulentus adolescens, solutus, pravisque moribus. Vide *Vellaco*.

Travésura de mozo. Nequitia, libido, inis. Juvenilis audacia, pertulantia.

Traycion. Proditio, infidia, arum. *Hacer à uno traycion*. Prodere aliquem simulatione officii, aut amicitie. *Armar sela*. Infidias illi struere, infidias illum petere, necem illi machinari. *A traycion le acometieron*. A tergo illum adorti sunt. *Esta traycion es*. Ista quidem vis es. *A traycion le mataron*. Ex infidiis interit, interfectus est.

Traydor. Proditor, infidiator. *Traydor al Rey*. Perduellis, defertor, oris. *Notaronle de traydor*. Proditionis infumatus est. Haud obscuram proditionis notam subiit. *A un traydor dos alerosos*. Cretizandum cum Creteòse. Fraude præcipuus, fraude capiendus est.

Trebedes. Chytrapus, odis.

Trebejo de axedrèz. Latrunculus, i.

Trebejar con alguno. Colludere cum aliquo, lascivire.

Trebol. Trifolium, ii.

Trecho. Tractus, us. Intervallum, i. *A trechos*. Per intervalla. *Del dicho al he-*

cho ay gran trecho. Malta caquant inter calicem, supremaque labra.

Trece. Vide *Treze*.

Trecientos. Tracenti, æ, a.

Trecientos mil. Trecenta millia. *El año de trecentos*. Trecentesimus annus.

Treguas. Inducie, arum. *Hacer*, ò *asentarse treguas*. Inducias pacificè, facere.

Treinta. Triginta. *Treinta veces*. Tricies. *Año de treinta*. Annus trigesimus.

Tremendo. Tremendus, horrendus.

Trementina. Terebinthina resina.

Tremolar la bandera. Vexillum hinc inde agitare, concutere, commovere.

Trena. Vide *Carcel*.

Trenza, ò *trenzadera*. Taniola, vitra, æ. *Del cabello*. Crinales fasciola.

Trenzar el cabello. Comam taniolis redimere, fasciis illigare.

Trenzado. Orbis comarum. *Echar algo al trezado*. Oblivioni aliquid mandare. *No pienses que lo he echado al trezado*. Cave putes me curam ejus rei abjecisse.

Trencellin. Spira galeri. *Trencillo*. Idem.

Trepar. Surfum repere, in altum prorepere, scandere in subreptum.

Trepador de maroma. Petaurista, æ.

Tres. Tres, & tria. *Tres veces*. Ter. *Tres mil veces*. Ter millies. *De tres en tres*. Terni, æ, a. *Tres cartas*. Trina litteræ, tres epistolæ. *Tres nacidos de un parto*. Trigemini, vel trigemini.

Tres dias. Triduum, i. *Treguas de tres dias*. Triduanæ induciæ. *Tres años*. Triennium, ii. *Cosa de tres años*. Trimus, a, um. *Triennis*, e. *De tres meses*. Trimestris, e. *De tres esquinas*. Triangulus triangularis, trigonus. *De tres pies*. Tripes. *De tres pies de largo*. Tripedalis, e. *De tres libras*. Trilibris, e. *De tres maneras*. Trifariam. *De tres puntas*. Trifidus, trifidulus.

Trequislar. Vide *Trasquilas*.

Treta. Versutia, æ. Calliditas, aris.

Trece. Tredecim. *Trece en orden*. Tre-

decimus, decimus tertius. *Trece veces.* Terdecies. *Estáse en sus trece.* Perlat in sententia. Gradum fixit. *Trece, dignidad.* Tredecemvir, i.

Triaca. Antidotus, i. Theriaca, & ad. De la triaca haccis ponzoña. Quae ad salutem sunt comparata in perniciem convertis.

Triangulo. Triangulus, i. Trigonus, i. *Triangular cosa.* Triangularis, e.

Tribu, barrio, ó linage. Tribus, us. *Cosa de tribu.* Tribulis, e. *De tribu en tribu, ó á cada tribu.* Tributim.

Tribulacion. Afflictio, afflictatio, nis. Calamitas, tis. Vexatio, nis.

Tribuna. Chorus superior. Odéum, i. *Tribuno.* Tribunus, i. *Cosa de tribuno.*

Tribunitius, a, um.

Tribunal. Tribunal, is. Subsellia, orum. *Hablar, ó estar sentado en el tribunal.*

Agere, vel sedere pro tribunali.

Tributo. Tributum, i. *Poner, ó echar tributos.* Tributa, aut vectigalia imponere, indicare, imperare provincia, populo, civibus. Stipendiarios, aut vectigales populos facere. *Quitarlos.* Populos, aut agros vectigalibus levare, tributo liberare. Tributa populis remittere, tollere, adimere.

No se pueden sufrir tantos tributos. Imperata, & imposita multiplici nomine tributa graviora sunt, quam ut sustinere possimus. *Escaparse de pagar tributo.* Subterfugere jus hñci. Ex ærariis se eximere.

Tributar. Tributum pendere, solvere. *Tributario.* Tributarius, vectigalis stipendiarius. *Hacer á uno tributario.* Ærarium aliquem facere, in ærariis, vel inter ærarios referre.

Triglifos de arquitectura. Triglyphi, orum. Sculptura triplici canaliculo.

Trigo. Triticum, frumentum. *Candial.* Siligo, inis. Triticum siliginum. *Proveerse de trigo.* Rei frumentariæ provide-

re. *Provison de trigo.* Frumentatio. *Mercader de trigo.* Frumentarius, frumentator. *Trigueño color.* Color subfuscus.

Trillo. Tribulum, i. Tribula, æ. *La cuenta de el trillo.* Singularis computatio.

Trillar. Tero, is. Grana ex spicis tribulo in area excutere. *Camino trillado.* Trita, & communis via.

Trilla. Tritura, æ. *Trillador.* Tritor, is. *Trinchante.* Scindendi artifex.

Trinchar. Cibos scite scindere. *Quien le dió licencia para trinchar, y escoger la mejor parte?* Quis ei permisit, ut partes faceret, & utram vellet prior ipse sumeret? Cic.

Trinchera. Agger militaris. *De alexamiento.* Caltrense vallum. *Hacer trincheras.* Vallum ducere. Vallo se munire. *Vide Atrincherarse.*

Trinchete. Vide *Tranchete.*

Trinquete de pelota. Sphæristerium in peristylho. *Trinquete de la nave.* Velum minimum in proa.

Tripas. Intestina, orum. *El medio de ellas.* Mesenterium, ii. *La mas ancha.* Colon, i. *Laxius intestinum.* *La mas delgada.* Laëtes, ium. *Dolor de tripas.* Colicus dolor.

Tripa, ó barriga. Venter, tris. *Tripón.* Ventrosus, ventricosus.

Tripera, ó mandonguera. Botularia.

Tripular. Navem militibus instruere, munire. *Tripulacion.* Navis instructio, municio.

Tris. Vitri stridor, dum fragitur. *A un tris se hace pedazos.* Perlevi idem fragitur, conteritur. *Estuvo á un tris de perderse.* Minimum abuit, quin periret.

Triste. Tristis, mæstus, lugubris. *No sé de que esta triste, por algo es.* Nescio quid tristis est, non temere est.

Está muy triste por la muerte de su padre. Ex parentis morte in magnum luctum incidit, magnum dolorem hausit, jacet in mærore, & lacrymis. *Ponerse triste.*

Tristitia, aut mærore affici. *No pienes en cosas tristes.* Ne des animum mærori. Animum à luctu recipe, abstine, revoca.

Trisfemente. Tristilus, lacrymosè. *Trisfeza.* Tristitia, mæror, mæstitia, æ.

Trival cosa. Res è trivio vulgaris.

Triunfo. Triumphus, i. *Victoria,* & Imperatoris pompa. *Triunfar.* Triumpho, as. Triumphum agere, ducere. *Curru triumphantem vehi.* *Triunfa de verte con calabazas.* Repulsam tuam triumphum suum ducit. *Triunfa con esto de sus enemigos.* In hac re exultat, agiturque ex inimicorum dolore triumphum.

Trobar. Carmen, & artificium alicujus poetæ asimulare, exprimere, imitari, referre, ad aliam materiam accommodare, transferre. *Bien trobado.* Probè asimulatum.

Troba. Carminis asimulatio.

Trocar uno por otro. Unum cum alio commutare, permutare. *Trocar la comida.* Vomere, vomitare. *No trocaré la afrenta que me haces, por la mayor alabanza.* Invidiam istam, quam tu in me concitare vis, cum laude non comparem clariore.

Trocarse. Vide *Mudarse.*

Trofeo. Trophæum, ei.

Trompa, ó trompo. Vide *Peonza.*

Trompa, ó trompeta. Tuba, æ. *Trompa de elefante.* Proboscis, idis. *Manus, us.*

Trompeta, ó trompetero. Tubicen, inis. *Buccinator,* oris. *Ænecator,* oris.

Trompición. Vide *Tropeçon.*

Tronar. Tono, as. *Detono,* as.

Tronebar. Mutilo, as. *Trunco,* as.

Troncho de lechuga, ó verza. Thyrsus, i.

Tronco de arbol. Truncus, i. *Caudex,* icis.

Tronco de linage. Stirpis author.

Tronera. Fenestella, æ. *Gentil tronera.* Pulchrum caput, cerebro vacuum.

Trono. Solum, ii. *Thonus,* i. *Tropa.* Turba, æ. *Caterva,* æ. *En tropas.* Catervatim.

Tropel de gente. Strepitus multitudinis. *Entrar de tropel.* Turbam irrumpere.

Tropezar. Offendo, is. *Cespito,* as. *Tropezar en el humbral.* In limine offendere, vel pedem in limine offendere. In lapidem incidere, incurtere.

Tropezar á menudo. Offenso, as. *El que así tropieza.* Offensator, oris. *Quien mucho tropieza, tal vez se quiebra la cabeza.* Qui sæpe offendit, aliquando concidit.

Tropezon. Offensio pedis.

Tropiezo. Offendiculum, i. *Qué tropiezo puede aver en esto?* Quid obstat quò minus hoc fiat? Quid huic rei impedimento esse potest?

Tropicos del Cielo. Tropici, orum. *Trocar la bestia.* Succusso, as.

Trotador, ó trotón. Succussarius equus, succussor, succussator, oris.

Trote. Succussus, us. *Succussatata,* æ.

Trox. Horreum, ei. *Atroxar.* In horreum condere, & aservare.

Trozo. Fragmentum, truncus, frustum. *Hocer trozos.* Intercido, is. In frustra concidere, secare. *A trozos.* Intercidè.

Trucha. Trutta, æ. *Trucha salmonada.*

Trutta salaris. *Ayunar, ó comer trucha.* Nihil mediù, modicique habere. *Aut siccò pane vestì,* aut Saliarem in modum epulari. *Aut Cesar,* aut nihil. *No se cogen truchas á bragas enjutas.* Difficilia, que pulchra.

Truchuela. Vide *Abadejo.*

Trucos. Vide *Juego.*

Truco, ó etruque. Commutatio, permutatio. *A truco de parecer bien, no perdonan á gæsto.* Nulli sumptui parcunt, dum speciosa videantur.

Trueno. Tronitrum, i. *Tonitus,* us. & tonitru indeclinabile.

Trubán. Parasitus, i. *Scurra*, x. *Trubanear.* Parasitor, aris. *Scurram* agere. *Trubante de Turco.* Scurritas, tis. *Trujaman.* Proxenetes, x. *Circuitor.* Por interprete. *Interpres*, etis. *Trulla de Alhail.* Trulla, x. *Truxal.* Trapes, etis. *Trapetum*, i.

T ANTE U.

Tu, ti, te. Tu, tui. *Tu mismo.* Tute, tu ipse. Tute met. *Tu mismo te haces daño.* Tute tibi obstas. *En ti consisto todo.* In te omnia sunt posita, in te totum positum est. *Tratarse tu por tu.* Familiariter inter se loqui.

Tueria, ó torcida cosa. Obliquus, tortuosus, flexuosus, a, um. *Tuerio que le falta un ojo.* Lufus, i. *Cocles*, etis. *Que no mira derecho.* Patus, i. *Strabo*, nis. *Hombre de pies tuertos.* Scaurus, i. *Tuerto, ó derecho ello se ha de hacer.* Jure, vel injuria faciendum est. *Profiti*, obfit, gerendus est mihi mos.

Tuetano. Medulla, x. *Tufo.* Vapor, oris. *Gravis halitus.* *Tullido.* Pedibus debilis. *Tullirse.* Pedibus debilitari, debilem fieri. *Tullidura.* Pedum debilitas, debilitatio.

Tumba. Bustum, i. *Tymbus*, i. *Tumbar á uno.* Hominem dejicere, deturbare, resupinum fundere.

Tumbo. Fluctuatio, vacillatio, titubatio ab impulsu. *Tumbo de dado.* Tali, aut tesserae inversio, conversio.

Tumor. Vide *Hinchazon*. *Tumulo.* Tumulus honorarius. *Cenotaphium*, ii.

Tumulto. Vide *Alboroto*. *Tumultuar.* Tumultuor, aris.

Tunda de palos. Fustuarium, ii. *De azotes.* Verberatio, flagellatio, nis. *De coces.* Calcium crebra percussio.

Tundir el paño. Pannum attondere. *Tundidor.* Panni tonfor.

Tunica. Tunica, x. Vide *Ropa*.

Tupir apretando. Sippo, confippo, as. *Tupido.* Compressus, confitipatus. *Turbante de Turco.* Cidaritis, is. *Turba.* Turba, x. Vide *Tropa*. *Turbar.* Turbo, as. *Obturbo*, perturbo, as.

Turbarse en el sermon. Titubo, as. *Hafito*, as. *Loci*, & concionis insolentia moveri, perturbari. *Erubuit*, expalluit, nec vox illi, nec lingua confitit. *Turbarse en viendome.* Ubi me aspexit, statim commotus est. *Conspectu meo turbatus est*, vultus ejus immutatus est. *Ad conspectum meum pavescit*, obstupuit, vox illum, & oratio deficit.

Turbado. Turbatus, commotus, a, um. *Turbador.* Turbator, oris.

Turbacion. Commotio animi. *Turbacion grande.* Perturbatio, confusio, nis.

Turbio. Turbidus, limofus, scaulentus. *Quando todo turbio corra.* Si maxime fortuna obstit. *Ut fortuna nobis infesta sit.* Ut omnia secus accidant, atque opinamur.

Turbion de agua. Nimbus, i. *Alluvio*, nis.

Turmas de tierra. Tuber, eris. *De animal.* Testiculi, colei, orum, testes.

Turraio de ojos. Strabo, nis. *Turraio.* Vices. *Espera que le venga su turno.* Vices suas expectat. *Vaya por su turno.* Ordo, & vices serventur.

Turquesa, piedra preciosa. Eranus, i. *Turquesa de badoques.* Fictilis globuli forma. *parecen hechos en una turquesa.* Eodem ovo prognati videntur.

Turquesado color. Glaucus, cyaneus. *Turqui color.* Vide *Turquesado*.

Turraq. Torreo, es. Vide *Tostar*.

Turron. Crustum ex melle amygdalis, & aliis nucibus confectum. *Para que son estos turrones?* Quorum ista verborum blandimenta?

Turson. Aureus torques cum agno pendulo. *Cavalleros del tuson.* Torquati auri velle-

velleris equites. *Hacerle Cavallero del tuson.* Inter aurei velleris sodales aliquem cooptare, equitibus aurei velleris adscribere.

Tutor. Tutor, oris.

Tutela, ó tutoria. Tutela, x. *Tutoria de muger.* Muliebris tutela.

Tuyo. Tuus, a, um. V ANTE A.

Vaca. Vacca, x. *Bos*, bovis. *Vaca preñada.* Horda, x. *Que no pare.* Taura, x. *Comer vaca.* Babula vefci. *Vaquilla.* Vitula juvenca, baccula, x.

Vacada. Armentum, i. *Vacar beneficio, ó prebenda.* Vaco, as.

Vacante de Obispado, cathedra, ó prebenda. Tempus, quo sedes, aut cathedra vacat. *Estar vaco el beneficio.* Vacare beneficium.

Vacaciones de estudios. Litterarum intermissio. *Feria litterariz.* *Vacaciones de Audiencia.* Iustitium, ii. *Vacatio á forensibus negotiis.* *Darlas.* Iustitium edicere, indicere. *Tener vacaciones.* A litteris, aut negotiis vacare, feriari. *Litterarum studium intermittere*, intervallo remittere. *Quiescere á litterarum strepitu*, dum æstivæ feriz aguntur.

Vacia. Pelvis, is. *Vacia de barbero.* Labrum æneum.

Vaciar algun vaso. Evacuo, as. *Depleo*, exhaurio, vacuum facere.

Vaciar de bronce. Ex ære aliquid fundere. *Esfigiem*, aut itatuam arte fuforia exprimere, ducere.

Vaciado de bronce. Fusilis, e. *Vaciedades.* Arroganter dicta. *Fastus*, jactantiaque verborum.

Vacia cosa. Vactus, a, um. *Inanis*, e. *El Vacio de una cosa.* Vacuitas, inanitas. *Vacuum*, inane. *Llenar el vacio de otro.* Alterius munus implere. *Demortui viri desiderio satisfacere.*

Vacilar. Vacillo, as. *Titubo*, as. *Vacuno ganado.* Armentum, i.

Vade. Carthophorus, i. *Vado del rio.* Vadum, i. *Rio de muchos vadós.* Vadofium flumen.

Vadear el rio, ó passar el vado. Vado, as. *Pedibus*, vel equo amnem trajicere, vadum transire, superare.

Tentar el vado en algun negocio. Sensim rem explorare, sagaciter inquirere, cautè tentare, callidè observare.

No hallo vado en este negocio. Non invenio quemadmodum rem expediam, quo pacto ex his vadis evadam, ex his angustis me eripiam. *Non video*, quam viam teneam. *Quam rationem ineam*, non dispicio. *Nescio*, qua ratione judicii laqueos declinem, quomodo his arumnis me subducam.

Dar vado á las cosas. Cedere temporis. *Fortuna se submittere.* Presentibus se rebus accomodare.

Vagar. Vide *Tardanza*. *Andar vagueando.* Vagor, aris. *Vagum errare.* *A mas priessa mas vagar.* Festina lentè. *No tengo un instante de vagar.* Nullum mihi tempus vacat, nulla quies datur à negotiis. *Ne scalper* quidem caput mihi per negotia licet.

Vagamundo. Homo vagus, & iners, qui vagam vitam sequitur, nec certum domicilium habet.

Vagarofo. Vide *Tardo*, y *Espaciofo*.

Vagel. Rates, is. *Myoparo*, nis. *Vagilla.* Aurea, vel argentea supellex.

Vago. *Dar golpe en vago.* Percussorem vires in ventum effundere.

Vaguear el pensamiento. Mens incerta vagatur, & errat huc, & illuc.

Valadã cosa. Blitea res, vilis.

Valago. Stramentum, i. *Mensis in area congesta ad trituram.*

Valer. Valeo, es. *Quanto vale esto?* Quanti id est? *Quanti indicas?* *Mas pides de lo que vale.* Plus, quam par est, indicas. *Tamado por lo que vale.* Pro eo quanti res est, tibi habe. *No vale nada.*